

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПАЛАТКИ MSR

ОПАСНОСТИ!

ДЕРЖИТЕ ВСЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ПРЕДМЕТЫ, ВЕЩЕСТВА И ИСТОЧНИКИ ТЕПЛА ДАЛЕКО ОТ ТКАНИ ПАЛАТКИ

Никогда не используйте продукты сжигания топлива (горелки, лампы, обогреватели и т.д.) внутри или в непосредственной близости от палатки. Использование продуктов сгорания топлива внутри или в непосредственной близости от палатки может привести к накоплению опасных концентраций окиси углерода – бесцветного газа без запаха. Вдыхание угарного газа может привести к серьезным травмам или смерти.

Держите открытое пламя и источники тепла далеко от палатки. Палатка изготовлена из огнестойкой ткани, которая соответствует спецификациям CPAI-84. Она не устойчива к воздействию огня. Ткань палатки сгорит, если был непрерывный контакт с открытым пламенем или другим тепловым источником. Невозможность держать огонь и источники тепла вдали от этой палатки может привести к пожару, который может обжечь, ранить или убить вас.

Перед использованием этого продукта прочитайте и полностью поймите:

(1) прилагаемые предупреждения; (2) руководство по эксплуатации и всю сопроводительную документацию. Несоблюдение этих указаний может привести к возникновению опасной ситуации, которая может привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смерти.

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОГНЯ ОКОЛО ПАЛАТКИ Никогда не устанавливайте горелку, костер или другой источник пламени в палатке или под тентом. Никогда не готовьте, не зажигайте и не управляйте горелку или любой другой источник тепла внутри палатки или тента. Возможна смерть от удушья и / или серьезных ожогов.

ВЕНТИЛЯЦИЯ Поддерживайте достаточную вентиляцию внутри вашей палатки в любое время. Возможна смерть от удушья.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ ПАЛАТКИ При выборе места для лагеря внимательно рассмотрите возможность падения камней или ветвей деревьев, молнии, внезапных наводнений, лавин, сильных ветров и других потенциальных опасностей, чтобы уменьшить риск потери и повреждений палатки или получения травм ее обитателям.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ Правильно закрепляйте свою палатку в любое время, чтобы уменьшить риск потери и повреждений палатки или получения травм ее обитателям.

4 СОВЕТА ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ ПАЛАТКИ

1. Никогда не храните вашу палатку влажной: хранение вашей палатки в мокром (или даже влажном) виде приводит к преждевременному износу ткани и покрытий.
2. Аккуратно обращайтесь с каркасом во время установки: большинство повреждений каркаса происходит во время установки. Не допускайте, чтобы внутренняя резинка тянула и самостоятельно защелкивала концы сегментов вместе. Это может повредить концы сегментов и привести к поломке.
3. Используйте дополнительный пол (продается отдельно): дополнительный пол будет держать пол вашей палатки чистым и сухим, уменьшит износ пола путем защиты от трения на жесткой (каменистой) поверхности.
4. Аккуратно обращайтесь с молниями: обращайтесь с молниями бережно. Не торопитесь при закрытии молнии.

УСТАНОВКА ПАЛАТКИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАЛАТКИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Полностью распакуйте вашу новую палатку MSR® и установите ее в домашних условиях. Ознакомьтесь с процедурой установки и особенностями конструкции, также закрепите оттяжки. Это поможет, если вам придется устанавливать палатку в темноте или в неблагоприятных условиях.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ ПАЛАТКИ

Выберите участок, на который не будет стекать вода, если идет дождь, и защищенный от ветра и других элементов. Очистите область от острых камней, палок и другого мусора, как для комфорта, так и для защиты вашего пола. По возможности не устанавливайте палатку на уже влажную землю. Если такой возможности нет, то уменьшите влажность и возможность образования конденсата путем проветривания палатки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОЛА

Рекомендуется использовать дополнительный пол (продается отдельно) под вашей палаткой. Сконструированный для каждой специфической модели пол не только будет держать пол вашей палатки чистым и сухим, он также защитит его от повреждений, что позволит увеличить срок службы палатки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРКАСА ПАЛАТКИ

С каркасом палатки обращайтесь осторожно – большинство повреждений сегментов каркаса происходит во время установки.

- При раскладывании и складывании каркаса не допускайте, чтобы внутренняя резинка тянула и самостоятельно защелкивала концы сегментов вместе (при этом концы сегментов могут не до конца войти друг в друга, образовав надлом). Это может повредить концы сегментов и привести к поломке, когда каркас будет находиться под напряжением.
- Толкайте, не тяните, дуги через рукав. Вытягивание дуг приведет к рассоединению сегментов, что может повредить дугу и материал палатки. Не прикладывайте силу к дугам каркаса; если вы чувствуете сопротивление, найдите проблемное место и проведите процедуру сборки аккуратно.

- Воздействие соленой воды может привести к повреждению каркаса из-за коррозии. Промойте каркас в пресной воде, когда вы вернетесь из своей поездки, и нанесите тонкий слой силиконовой смазки.
- В очень холодную погоду или после длительного использования резинка каркаса может потерять некоторую эластичность. Для того чтобы ее отрегулировать, просто потяните каждый сегмент каркаса быстро назад и вперед для того чтобы натянуть резинку. Если требуется большее натяжение, отвинтите концевой наконечник, вытащите несколько сантиметров резинки и завяжите новый узел на резинке.

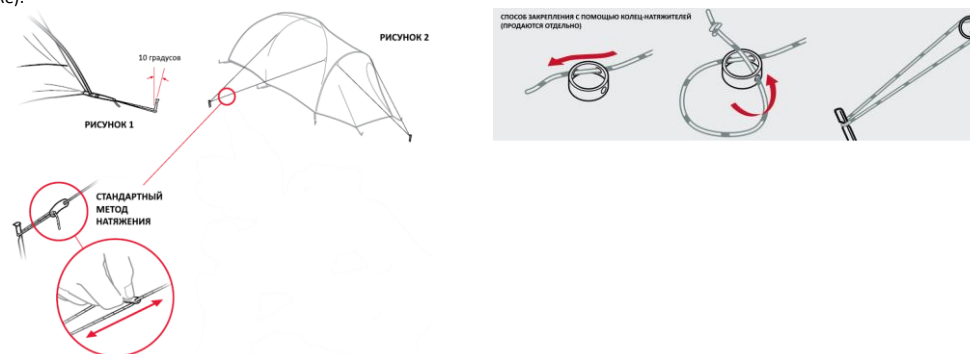
Примечание: ткань растягивается и сжимается в различных климатических условиях. Чтобы учесть это, большинство палаток MSR® имеют в петле для кольев два люверса для закрепления наконечников каркаса. Используйте наружный люверс в сухом климате, когда ткань плотно натянута. Внутренний люверс предназначена для влажного климата, когда ткань свободная.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ НА КОЛЬЯХ

Все палатки, в том числе и модели, не требующие растяжки при установке, требуют закрепления, чтобы они не улетали в порыве ветра. Всегда закрепляйте свою палатку MSR. Для безопасного закрепления в большинстве случаев достаточно кольев и оттяжек, которыми комплектуется палатка. Возможно потребуются приобрести дополнительные и/или специализированные колья и оттяжки для использования в экстремальных или разнообразных почвенных условиях. Cascade Designs предлагает полную линейку кольев для разных условий; дополнительную информацию получите у вашего дилера. (См. рисунок 1).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТТЯЖЕК

Плотно натяжение палатки с помощью оттяжек значительно увеличивает прочность и стабильность палатки. (См. рисунок 2). Это также уменьшит обвисание ткани и образование складок, и предотвратит скопление дождевой воды. Прикрепите шнур к петлям на тенте палатки, где это необходимо, и отрегулируйте натяжение с помощью натяжителя. (См. способы натяжения ниже).



ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА

Конденсация является неизбежным физическим процессом. Когда теплый, влажный воздух входит в контакт с прохладной тканью палатки, он образует конденсат. В большинстве условий конденсацией можно управлять, позволяя воздуху внутри палатки выходить наружу. Во время периодов высокой влажности, таких как дождь, может быть невозможно удалить или уменьшить конденсацию. В этих условиях высокая степень вентиляции может фактически увеличить конденсацию, втягивая более влажный воздух. (См. рисунок 3).

Двухслойные палатки MSR® конструированы для того, чтобы позволить влажному воздуху пройти через «дышащую» ткань или сетку внутренней палатки и собраться на внутренней стороне тента. Это нормально, если с утра вы обнаружите, что нижняя сторона тента покрыта каплями воды. Во влажных условиях конденсат будет также накапливаться на нижней части тента и на внутренней части пола палатки. Это также нормально и не указывает на протечку ткани пола.



РИСУНОК 3

Уменьшите конденсацию следующими способами:

- Устанавливайте палатку на сухой земле
- Оставляйте влажные вещи вне палатки
- Сушите палатку между использованием
- Устанавливайте палатку таким образом, чтобы воспользоваться дувонениями ветра
- Вентилируйте палатку внутри, когда это необходимо

ОГОНЬ

Никогда не используйте заправленные топливом приборы или пламенеющие предметы любого рода внутри или рядом с вашей палаткой. Расположите свою палатку подальше от походных печей, костров или других предметов, создающих пламя.

ПОВРЕЖДЕНИЯ ТКАНИ И СЕТКИ

Если ткань палатки повреждена во время путешествия, возможно произвести небольшой ремонт в полевых условиях. Ремнабор MSR® Tent Field Repair Kit (продается отдельно) включает в себя водонепроницаемые, самоклеящиеся заплатки на тент ткани или самоклеящиеся заплатки на сетку, а также прозрачный полиуретановый клей для тента палатки. Герметик McNett Seam Grip® является хорошим вариантом для небольших отверстий. Если у вас есть большой разрыв, сервисный центр Cascade Designs Customer Service может произвести ремонт вашей палатки за разумную плату — после возвращения из поездки. Износ ткани не покрывается гарантией.

РЕМОНТ КАРКАСА

Если сломается сегмент каркаса, то вы можете сделать временную шину с втулкой из ремнабора (входит в комплект к некоторым палаткам или продается отдельно). Наденьте ремонтную втулку на сломанную секцию и закрепите лентой или клином, чтобы закрепить ее, чтобы произвести временный ремонт. После возвращения из поездки обратитесь в сервисный центр MSR® для получения информации о ремонте поврежденного каркаса. (См. рисунок 4).

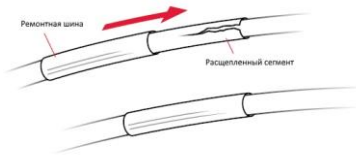


РИСУНОК 4

УХОД ЗА ПАЛАТКОЙ

ХРАНЕНИЕ

Никогда не упаковывайте и не храните палатку, если она мокрая / влажная или грязная. Хотя при производстве используется лучшая полиуретановая гидроизоляция, длительное воздействие влаги вызывает гидролиз; водонепроницаемый слой разрушается, становится мягким, липким и теряет водонепроницаемые свойства. Хранение влажной палатки в течение всего 24 часов в теплую погоду также может начать процесс образования плесени на ткани. Плесень заставит вашу палатку окрашиваться, пахнуть и приведет к преждевременному разрушению водонепроницаемого покрытия. Плесень и повреждение, причиненные влагой, не покрываются гарантией.

Тщательно просушивайте свою палатку после каждой поездки и храните ее не в упаковочном мешке, так же, как вы храните спальный мешок – в хлопковом мешке в расправленном виде, в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

СОЛНЦЕ И УЛЬТРАФИОЛЕТОВЫЕ ЛУЧИ

Ультрафиолетовые лучи являются одним из самых разрушительных элементов для вашей палатки или тента. Хотя палатки и тенты часто используются на солнце, длительное и продолжительное воздействие приведет к выцветанию ткани, потере прочности и в конечном итоге разрыву. Эффекты происходят более быстро на более высоких высотах. Устанавливайте палатку, защищенную от попадания прямых солнечных лучей, или укрывайте тентом более хрупкую сетку и нейлон внутренней палатки от прямых солнечных лучей. УФ-повреждения не покрываются гарантией.

ГЕРМЕТИЗАЦИЯ ШВОВ

Качественные ткани и конструкция делают палатки и тенты MSR® весьма водостойчивыми. Тент и пол имеют фабричные проклеенные швы, поэтому дополнительной герметизации нет необходимости. Если в процессе эксплуатации возникнут проблемы, то просто нанесите клей McNett Seam Grip® (www.mcnett.com) на проблемное место. Следуйте инструкциям на тюбике клея, наносите клей на внутреннюю покрытую полиуретаном блестящую сторону ткани.

ОЧИСТКА

Дополнительный пол - это наиболее эффективный способ сохранить вашу палатку в чистоте (см. раздел «Использование дополнительного пола»). Если ваша палатка требует очистки, установите ее и используйте губку с теплой водой. Если требуется дополнительная очистка, садовый шланг будет в состоянии смыть любую оставшуюся грязь. Не используйте моющее средство, мыло, отбеливатель или сухую чистку, так как они могут удалить гидроизоляцию и/или повредить ткань. Дайте палатке полностью высохнуть на воздухе перед упаковкой или хранением.

МОЛНИИ

Когда песок и твердые частицы попадают в зубцы молнии, они могут вызвать истирание и повреждение металлических ползунков молнии. Если вы используете свою палатку в этих условиях, держите зубцы молнии чистыми, промывая их водой. Давление от обычного садового шланга будет выталкивать мелкие частицы песка изнутри ползунка молнии. Использование ползунка молнии с осторожностью также может продлить срок службы молнии. Так же, как с молниями на баулах или на багажных сумках, убедитесь, что дорожки молнии выровнены перед закрыванием и не прилагайте чрезмерной силы. Если ткань попадает в ползунки, остановитесь и медленно передвиньте ползунки в обратном направлении, чтобы удалить закусанный материал.

ЖИВОТНЫЕ

Чтобы предотвратить повреждение от животных, прогрызающих отверстия в ткани, никогда не храните продукты питания или оборудование для приготовления пищи в палатке.

РЕМОНТ / ГАРАНТИЯ

Компания Cascade Designs, Inc. гордится тем, что предлагает самое высококачественное снаряжение для отдыха и путешествий на природе, и компания стоит за всем, что делает. Если у вас возникли какие-либо проблемы с одним из наших продуктов, приведенная ниже информация поможет вам получить его ремонт или замену как можно быстрее.

Большинство поврежденной продукции Cascade Designs можно отремонтировать

Чтобы продлить срок эксплуатации продукции, Cascade Designs предлагает услуги по ремонту. Если вы не можете отремонтировать свой продукт, пожалуйста, отправьте его в сервисный центр Cascade Designs. Если это возможно, мы отремонтируем негарантийный ущерб по справедливой цене. Для североамериканских клиентов, пожалуйста, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов ниже для получения подробной информации о текущих сборах за ремонт. Для клиентов за пределами Северной Америки, пожалуйста, обратитесь к нашим международным спискам дистрибьюторов.

E-mail: Cascade Designs Service Center

Tel: 1-800-531-9531

Fax: 1-800-583-7583

Address:

4225 Second Avenue South

Seattle, WA 98134 U.S.A.

Hours of operation:

Monday–Friday, 8 a.m.–4:30 p.m. Pacific Standard Time.

*We ask that you clean products before sending them to us.

Европейский центр обслуживания клиентов

Warranty Repair Service Europe

Тел: +(353)21-642-1444

Email: warranty@cascaledgedesigns.ie

Адрес: Dwyer Road, Midleton, Co. Cork, Ireland

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Чтобы просмотреть полную ограниченную гарантию / ограничения средств правовой защиты и ответственности, перейдите по ссылке <http://cascaledgedesigns.com/Service/Warranty-and-Repair>

КАКИЕ СЛУЧАЕ ПОКРЫВАЕТ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

3-летняя ограниченная гарантия предоставляется Вам компанией Cascade Designs, Inc. с бизнес-подразделением Mountain Safety Research (“MSR”).

До тех пор, пока вы являетесь первоначальным владельцем, и вы используете свой продукт MSR по назначению, и вы относитесь к своему продукту с осторожностью и содержите его должным образом, мы гарантируем, что ваш продукт не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение трех лет.

КАКИЕ СЛУЧАЕ НЕ ПОКРЫВАЕТ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Данная гарантия не распространяется на износ вашего изделия. Общие примеры износа включают в себя: выцветшие цвета, потертости, царапины, разрушение материалов, вызванную воздействием УФ-излучения, а также коррозию и т. д. Кроме того, данная гарантия не распространяется на продукты, которые были каким-либо образом изменены, неправильно обслуживаются или неправильно используются, имеют жесткое и небрежное обращение.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НА ТЕРРИТОРИИ РФ

В случае возникновения проблем с продукцией MSR, обращайтесь по месту покупки.